

Comité de Jumelage "Beynes ici et ailleurs "

Cap vers l'Est !

La visite de la délégation de la ville de Szydłowiec, pendant les Fêtes Beynoises, ouvre pour l'association "Beynes ici et ailleurs" un nouveau projet de jumelage avec la Pologne.

Située au cœur de la région de la Mazovie, cette ville polonaise d'environ 12 500 habitants est prête à démarrer l'aventure d'un jumelage avec la Ville de Beynes. Afin de se rendre compte du dynamisme de notre vie associative et culturelle, le Comité de Jumelage et la Municipalité ont reçu Monsieur le Maire de Szydłowiec, accompagné d'une délégation d'élus et d'acteurs du développement culturel, durant les Fêtes Beynoises, en juin dernier. Un programme riche en découvertes et en échanges a été organisé et proposé par le Comité de Jumelage et la Ville. Accueillis par le Maire de Beynes, ils ont apprécié les mots de bienvenue en polonais prononcés par Alain Bricault. Le nombre de bénévoles et leur engagement ont surpris favorablement nos visiteurs.

Découverte de Beynes et de son hospitalité

Leur séjour a été rythmé par plusieurs instants de partage autour de bonnes tables ! Nos amis ont partagé, notamment, le repas de la Municipalité avec les représentants des Vignerons de Beynes et de Beines, le dimanche des

Fêtes Beynoises, après le défilé des associations. D'autres repas ont été organisés en plus petits comités afin de faciliter les échanges parfois "périlleux" dûs à la barrière de la langue. Le Comité de Jumelage tient à cette occasion à remercier la famille Krzys, beynoise, pour ses traductions simultanées !



Désireuse de mieux comprendre le fonctionnement de notre système d'éducation, la délégation polonaise a pu visiter les écoles du Val des 4 Pignons (maternelle, élémentaire et collège). Des échanges entre nos collégiens pourraient être organisés avec des élèves polonais déjà engagés dans l'apprentissage du français ou de l'anglais. La visite du marché, des quartiers beynois et du Château ont été l'occasion de montrer l'étendue et la beauté de notre ville. Par ailleurs, une visite technique s'est déroulée au centre de tri et d'inci-



nération des déchets de Thiverval-Grignon. Enfin, pour clore leur séjour, le Comité de Jumelage a organisé un barbecue à la salle Fleubert en invitant les associations beynoises et l'École de Musique à nouer des contacts plus directs pour entrevoir des projets communs. Ce barbecue a été l'occasion d'un échange de cadeaux entre la délégation polonaise, la Municipalité et le Comité de Jumelage : un grand moment de sourires et d'émotions ! *"Nous remercions tous les bénévoles qui ont permis cette rencontre avec un esprit de convivialité et de partage"*, tient à préciser la présidente du Comité, Marie-Françoise Chabrelie. Une visite de "Beynes Ici et Ailleurs" est d'ores et déjà prévue à l'automne à Szydłowiec. *"Nous serions heureux de conclure un jumelage avec cette commune polonaise"*, s'enthousiasme Alain Bricault, *"le contact est passé immédiatement avec Szydłowiec et ses représentants"* !

Pour suivre l'actualité de l'association, <http://jumelage.beynes.free.fr/index.htm>

À suivre !